

# Quý Vị Có Lo Lắng Chi Trả Hóa Đơn Y Tế? Chúng Tôi Có Thể Giúp

(Are You Worried about Paying Your Medical Bills? We May Be Able To Help)

**Xin gọi Văn Phòng Hỗ Trợ Tài Chánh để làm hẹn số 272-2521.**

Để chúng tôi giúp quý vị, chúng tôi cần một số thông tin cơ bản về thu nhập và tình hình cuộc sống. Chúng tôi cần bằng chứng thu nhập và nơi quý vị cư ngụ. **Quý vị chỉ cần mang thông tin ứng dụng cho tình cảnh của quý vị.** Quý vị có thể hội đủ tiêu chuẩn được hỗ trợ thêm nếu quý vị mang theo thông tin khác.

## Bằng chứng Quý vị là Ai (Nhận dạng)

- Tên, năm sinh, số An Sinh Xã Hội nếu có của **quý vị** và **tất cả thành viên trong nhà** bao gồm trẻ em.
- Giấy Khai Sinh và Thẻ An Sinh Xã Hội (quý vị **phải** mang theo những giấy tờ này nếu nộp đơn xin Medicaid)
- Bằng lái xe
- Giấy Chứng Nhận Dòng Máu Người Da Đỏ hay giấy tờ khác chứng minh quý vị thuộc bộ lạc nào
- Giấy tờ công dân Hoa Kỳ
- Thẻ Thường Trú Nhân (thẻ xanh)
- Thị thực với giấy phép
- Giấy phép đi làm và thẻ An Sinh Xã Hội
- Giấy Chứng Nhận Nhập Quốc Tịch
- Giấy xác nhận của người biết quý vị và tình cảnh của quý vị

## Bằng Chứng Có Bảo Hiểm

- Bản sao Thẻ Medicaid hay Medicare
- Bản sao thẻ bảo hiểm sức khỏe của chỗ làm hay bảo hiểm trao đổi sức khỏe
- Nếu quý vị đi làm và người chủ không cung cấp bảo hiểm thì xin vui lòng mang giấy xác nhận về điều đó.

## Bằng Chứng Thu Nhập

Xin mang theo bất cứ những giấy tờ quý vị có cho **bản thân quý vị, mọi thành viên trong gia đình và bất cứ ai sống chung với quý vị:**

- Nếu quý vị đi làm, cần 4 cùi lương hay giấy xác nhận của chỗ làm cho thấy thu nhập hàng tháng.
- Nếu quý vị nhận tiền An Sinh Xã Hội, khuyết tật, cựu chiến binh, lương hưu hay quỹ nghỉ hưu, chúng tôi cần giấy nào đó cho thấy khoản thanh toán hàng tháng.
- Nếu quý vị tự làm chủ, chúng tôi cần giấy nào đó cho thấy số tiền hàng tháng quý vị kiếm được.
- Với những thu nhập khác xin cung cấp giấy xác nhận của người biết tình cảnh quý vị.

## Bằng Chứng Nơi Quý Vị Cư Ngụ

Xin cung cấp giấy tờ có tên và địa chỉ quý vị cư trú:

- Hóa đơn điện ga điện thoại v.v.
- Hợp đồng thuê nhà
- Hóa đơn thuế bất động sản
- Giấy xác nhận của người biết tình cảnh sống của quý vị

## Bằng Chứng Những Gì Quý Vị Sở Hữu (Tài sản)

- Giấy báo cáo ngân hàng
- Cổ phiếu, trái phiếu hay đầu tư khác
- Giấy thuế bất động sản cho bất cứ bất động sản nào quý vị sở hữu ngoại trừ nơi cư trú chính (nhà)



THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO • HEALTH SCIENCES CENTER  
**UNM HOSPITALS**